

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Ун, Pablo cawãmecуcу, Dios yure cū caboro jãgori Jesucristo yaу apóstol cū caquetibujurotijou majũ yu añiña. Bairi marĩ yaу, Timoteo mena mujãã ñubueri majã Dios ya poa macããna Corinto macã macããnarẽ mujãã woajou yu átiya. Tunu bairoa aperã Dios ya poa macããna Acaya yepa nipetiroу macããna cūãrẽ woajou yu átiya. ² Bairi tunu marĩ Pacу Dios, marĩ Quetiupaу Jesucristo mena caroare mujãã na jonemoáto. Caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cūãrẽ mujãã na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cū marĩ basapeoto, marĩ Quetiupaу Jesucristo Pacу majũrẽ. Cūã, marĩ Pacу marĩrẽ caññamai majũ niñami. Cū, Dios рuame tocãnacãnia roro popiye marĩ catũgoñayapuarо, marĩ yeri ñuo joroque caátinucũ niñami. ⁴ Cū рuame nipetiro roro popiye marĩ catãмonucũrõ, marĩ жуátinemonucũñami. Bairo marĩ cū caátiere masĩrĩ, marĩ cūã roro popiye cabairãrẽ na marĩ жуátinemomasĩgarã. Marĩrẽ cū cajuátinemomasĩrõ jĩcãrõ tũnia marĩ cūã aperãrẽ na marĩ жуátinemogarã. ⁵ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye cū cabairicarorea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo nocãrõ popiye marĩ catãмorõ cãrõã marĩ catũgoñatutuapee cūãrẽ marĩ jonucũñami. ⁶ Bairi jãã cūã popiye jãã tãмonucũña. Caroaro netõmasĩrĩ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuapeere borã, jãã рuame roro popiye jãã tãмonucũña. Bairo popiye jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã жуátinemonucũñami Dios, jãã cūã

mujãärê jáã cajuátinemasĩparore bairo ĩ. Bairo jáärê ññacõrĩ yua, mujãã ruame tũgoñaenarê bairo tutuaro mena mujãã nucãnetõmasĩcõãgarã popiye jáärêã bairo mujãã catãmuonucũrĩjêrê yua. ⁷ Bairi mujãã mena caroaro cariape jáã tũgoñatutuacõãña. Cariape merê jáã tũgoñamasĩña: Mujãã cũã jáärêã bairo popiye peeto ũno cabairã añirĩ, jáärêã bairo caroaro tũgoñatutuarique cũärê cacũgoparã majũ mujãã ãniña Dios cũ cajorije majũrê yua.

⁸ Yũ yarã, nocãrõ popiye Asia yeparũ ãna, jáã catãmuorĩqũêrê mujãärê jáã quetibujunemoña tunu. Nocãrõ popiye netõõrõ majũ catãmuorã añirĩ, merê jáã nucãjĩätieticoabujioũ. Cayasicoaparãrê bairo jáã tũgoñawũ, ti yeparũ ãna. ⁹ Capajĩãecoyasirãrê bairo majũ jáã tũgoñawũ. Bairi, “Marĩ majũ rupau mena marĩ catũgoñarõ jũgori marĩ netõmasĩẽna,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jáã tũgoñatutuajũgowũ. Cũ roque camasã cariaconoana na caãnimiatacũärê, tunu na catinemo joroque caácũ cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jáã tũgoñatutuajũgowũ. ¹⁰ Dios ruame roque roro jáã catãmuorĩjêrê jáã netõõwĩ. Bairi cũ ruame nocãrõ roro jáã cayasibujiopeere jáã netõõgũmi. Caroaro cariape jáã tũgoñatutuacõãña jáärê Dios cũ canetõõcõãnipeere. ¹¹ Tore bairo roro jáã catãmuorĩjêrê jáã netõõcõã nigũmi, Diopũre jáã mujãã cajênibojaata. Bairi marĩ nipetiroũa jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro jáã cũ caátibojarijere ññarĩ. Capããrã aperã cũã tore bairo cũ basapeogarãma.

Por que no fue Pablo a Corinto

¹² Bairãrua, jĩcã wãme jũgori jáã useaniña: Jáã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati umũrecóopũre jáã átĩãniña. Mujãã watoapũre ãna, tore bairo majũ jáã átĩãninucũwũ. Tere tũgoñarĩ jáã useaninucũña. Tore

bairo jãã caátĩãnie pũame jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios caũũ añirĩ tore bairo jãã átĩãnimasĩo joroque átĩyami. ¹³ Jãã cartaaripũre ricaati wãme bueri mujãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mujãã catũgomasĩrõ yũ boya jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. ¹⁴ Merẽ bairãpũa peeto mujãã tũgomasĩña jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. Nemojãñurõ mujãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupũ Jesús ati yeparũ cũ catunuatĩ rũmũ caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mujãã useanigarã. Jãã cũã mujãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mujãã caátĩãnajẽ cũãrẽ ñnarĩ yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mujããrẽ ñiñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mujããrẽ yũ caĩñauápata, pũgani cãrõ mujããrẽ ñiñañesẽãnemobujioũ. ¹⁶ Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparũ ácũ, mujãã ñiñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topũ caatácu tunuácũ mujãã ñiñanetõ anemogamiwũ tunu. Bairo yũ cabaiata, mujãã pũame Judea yeparũ yũ caátó, yũ mujãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yũ catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yũ baimasĩẽpũ. ¹⁷ Bairi mujããrã, ¿yũ caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mujããrẽ ñtoũ, “Yũ águ,” o “Yũ áperigu,” pũgani cãrõ ñinemopeocuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemopeotinucũña.

¹⁸ Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ññarágarã,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemoetinucũña. Tiere Dios cũã masĩñami. ¹⁹ Yũ, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti pũame cariape niña. Jĩcã risero ñmicũã, ricaati ñrĩquẽ mee niña. Tore bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã bũsunucũña. ²⁰ Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩquẽ nipetirijere caátipeyũ majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore

cũ marĩ cabasapeoripaũ caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ãnucũña. ²¹ Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericũ, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ã. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujũparã majũ jãã cũwĩ. ²² Bairi cũ yarã cawãmecũna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripũ cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipeyocõãgũmi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ã.

²³ Bairũa, yũ caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpũ áperiri, jĩcã riseroa ãmicũã, ricaati ã mee yũ baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yũ ápéwũ. Tiera Dios cũã cariape masĩñami. ²⁴ Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibujũnucũña. Merẽ bairãpũa Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro useanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mujããrẽ jũátinemorã bairo jãã quetibujũya.

2

¹ Bairi yũ pũame tunu, “Roro na yapapuaio joroque na yũ átibujioũ,” ã, mujããrẽ ñiñañesẽãnemoũ ápéwũ. “Atopũa yũ tuacõãgũ mai,” ñi tũgoñawũ. ² Bairi mujãã yapapuaio joroque mujãã yũ caĩñarĩjẽ jũgori yũ caápata, ¿noa mena yũ tũgoña useanibujiocti? Mujãã roque yũ tũgoña useanio joroque caána majũ mujãã ãniña. Bairi roro mujãã yapapuaio joroque yũ átinemogaerũ. ³ Bairi merẽ mujããrẽ cajũgoye jĩcã carta mujãã yũ woaquetibujũ jũgoyetijowũ. Mujãã tũpũ yũ caãno, yũ yapapuaio joroque mujãã caáperiparore bairo ã, yũ woaquetibujũ jũgoyetijowũ. Yũ useanio joroque mujãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yũ ápũ. Bairi cariapea yũ masĩña mujãã mena yũ causeaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. ⁴ Bairũa

mujãärë yu cawoajori rũmu caãno yu caĩwoajopeere tũgoñarĩ roro majũ yarapuari yu otinucũwũ. Bairo cabaimi-atacũärë, mujãã tũgoña yarapua o joroque ï mee, mujãärë yu woquetibujowu. Mujãärë nocãrõ yu caĩnamairijërë na masiáto ï roque, tore bairo mujãã yu quetibujw woajowu.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ùcũ yure yu yarapua o joroque caácu pũame, yu jeto meerë tore bairo ácu mi. Bairua mujãã cũärë peeto ùno mujãã yarapua o joroque ásupi. Netõncãrõ majũ ïgaecu “peeto ùno” mujãärë ñi quetibujwya. ⁶ Tore bairo roro marĩ baio joroque caácure tutuaro merë capãärãpua mujãã mena macããna mena cürë mujãã cabeyorique merë ñujãñuña. Tunu mujãã caátinemopee maniña. ⁷ Bairi yua, ãmerë cürë roro cũ mujãã caátajere masiritiri cũ mujãã cajuáto ñuña. Roro netõrõ yarapuari cũ ãnimasĩëtĩõ joroque ápericõãña. ⁸ Bairi tunu mujãärë ñinemoña: Cañijũgoro cürë mujãã camairĩcãrõrë bairoa ãme cũärë cũ mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyepu ati wãme yu caquetibujurijere mujãã yu quetibujw woajojũgowu. Cariapea, “Yu caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ï masĩgu, tiere mujãã yu woatujowu. ¹⁰ Ni ùcürë roro mujãã caátajere mujãã camasiritibojaata, yu cũã tiere cũ yu masiritibojagu. Bairi roro cũ caátaje caãmata, cũ yu masiriyobojagu, nocãrõ mujãärë camai ãnirĩ Cristo cũ caĩnajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩëtĩgumi. Bairãpua roro camasãrë cũ caátitomasĩnucũrijërë caroaro majũ merë marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpu Cristo yaye quetire yu caquetibujuetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tũgogamiwã. ¹³ Bairo na catũgogamiatacũärë, yu pũame caroaro yerijõrõ yu ãnimasĩëpũ marĩ yu Titore yu

cabocáetaeto jǵgori yua. Bairi to macããnarẽ átáje uwiri bero, ato Macedoniarũ yũ atícoarũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jícãũ pajĩarĩ majã quetiuparũ cũ capajĩãtunuetari bose rũmũ caetaro, cũ ãmũarẽ cũ capũnaa nucãrotirore bairo marĩ cũ canetõrĩcãrã cũãrẽ Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurĩjẽ werea ãnie na cabusemũgõjoro nipetiroprũ cabusejesapeticootore bairo nipetiroprũre cũ yaye quetire quetibũjubatõũ átiyami Dios marĩ caquetibũjũnetõrĩjẽ jǵgori. Tiere tũgoñarĩ, “Dios, jãã mena mũ ñujãñũña,” jãã ñnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios prũame cũ useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea incienso cajutiñurĩjẽrẽ Jesucristo cũ pacũre cũ cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãñinucũrĩjẽrẽ nipetiro camasã ññajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cũã nipetiro jĩcãrõã ññajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierẽ. ¹⁶ Cayasiparã prũamerã, marĩ prũame carorije capũnirĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ãna cũ yaye quetire catũgousarã cũ canetõparã prũamerã, marĩ prũame caroa cajutiñurĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena Dios yayere quetibũju masĩẽcũmi. Dios cũ camasĩõrĩjẽ jǵgori roque quetibũju masĩñami. ¹⁷ Bairãprũa capããrã aperã Dios yaye quetire quetibũjuganucũñama, tie mena paio wapatagarã. Jãã prũamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã ãnirĩ, cũ caññajoro caroaro cariape nucũbũgorique mena jãã quetibũjũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mųjäärē tunu atore bairo jāā caquetibųjuata, “Jāā majūā jāā caátiere ĩnarĩ, jāā mųjāā cabasapeopee boya,” ĩrā mee jāā ĩña. Tunu bairoa mųjāā pųame jāārē masĩmirācūā, “¿Tie na cabuerije ĩujāñuña,” aperā mųjāā na caĩwoabojajųgoyetirica pūrōrē mųjāā bootųgoñañati? ¿O ti pūrō ũnorē mųjāārē jāā cajēninucūrōrē mųjāā boyati? Tore bairo jēninucūñama aperā mųjāātu caquetibųjuñesēārĩ majā. ² Mųjāā pųame roque ti pūrō ũnorē bairo caāna majū mųjāā āniña. Bairi noa ũna camasā, mųjāārē jāā caquetibųjuriye jųgori mųjāā yeripu tųgoñawasoari caroaro cariape mųjāā caátianierē ĩnarĩ, “Pablojāā na cabuerije ĩujāñuña,” na caĩpee niña. ³ Bairo jāā caquetibųjuro jųgori Jesucristo pųame mųjāā yeri wasoao joroque mųjāā ásupi. Camasā apeye ũnie buipų na cawoaturo ũnorē bairo jųgori mee, Espĩritu Santo cacati majū cų camasĩrĩjē jųgori mųjāā yeri wasoao joroque mųjāā ásupi. Apeye ũtā ũnie bui mee, camasā cų yarā yeripųre woatuųre bairo mųjāā wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jāā catųgoñatutuariye jųgori tore bairo cariape mųjāārē jāā ĩmasiña, Jesucristo yarā ānirĩ. ⁵ Jāā majū jāā camasĩrĩjē jųgori mee, Dios jāārē cų camasĩōjorije jųgori roque tore bairo caroaro jāā átianajē cutimasĩña. ⁶ Dios pųame roque masĩrĩqũērē jowĩ, camasārē cawāma wāme cų caátibojacũrĩqũērē jāā caquetibųjumasĩparore bairo ĩ. Cų caátibojacũrĩqũē pųame bui macāājē paperapų woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jųgori marĩ pupeapų yeri tųgoñawasoarique majū niña. Moisés ānacų cų caroticũrĩqũērē na cawoatucũrĩqũē ũnie marĩ yasio joroque caátipee majū niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri pųame roque marĩ caáticōā ninucũō joroque caácsų majū niñami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũē ũtāāpų Dios cų cawoaturique pųame nocārō tutuaro caasiyabatorije mena etajųgoyupa. Bairi

israelita majã puame tiere Moisés añacũ cũ caneató, cũ riapére peeto ùno cũãrẽ ññacãnamu masiẽsupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jicã rũmu caãno, caasiyabatorije capetipee añupã. Bairo tie Moisés añacũ cũ caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee puame caasiyarije mena caetarique caãmata, ñnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocuti camasãrẽ cawãma wãme Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ! Espíritu Santo marĩ yeripu cũ caãnie puame roque netõjãñurõ caroa niña. ⁹Bairo ïgu ñiña: Jicã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, ñnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocuti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo mujãã ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ queti puame! ¹⁰Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepu Moisés añacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caññacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti puame ñnusetõmajũcõãña. ¹¹Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti puame roque.

¹² “Di rũmu ùno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ï tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetibujunucũña. ¹³ Moisés añacũ cũ caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cũ añacũ puame, “Israelita majã yu riapé caasiyarije capetiro ññarema,” ï, cũ riapére juti asero mena buãatonucũñañupũ. Cũ añacũrẽ bairo yasiori jãã quetibujuetinucũña camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpuã, ti yutea macããna israelita majã tiere tũgopuoosupa. ãme cũãrẽ torea bairo na pãrãmerã cũã tũgopuoetinucũñama Dios na cũ caquetibujugamirĩjẽrẽ. Na camasipeere juti asero caẽnotarore bairo na eñnotatonucũña. Bairo añimirácũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa quetire tũgomasiñiãtigarãma. ¹⁵ ãmepũ cũãrẽ Moisés añacũ cũ cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojiãtietinucũñama. Caróaro na catũgomasiñbujiopeere

mai, juti aserore bairo na êñotacõã ninucũña na catũgoñarĩjẽpũre. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios pũamerẽ cũ catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasĩ jũgogũmi yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupau cũ caátie, bairi Espĩritu Santo cũ caátie cũã jĩcãrõrẽã bairo niña. Bairi noo ùno Espĩritu Santo cũ caãmata, ñe ùnie mano caroaro cariape átĩãnimasĩñama camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ùno mena cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu bairoa êñoorõrẽ muipũ cũ caasirocaturore bairo marĩ cũã caroaro marĩ caátĩãnie, marĩ Quetiupau yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ átĩ ñnonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupau, cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átĩnucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo cũ caáto jũgori yua, tocãnacã rũmua nemojãñurõ cũrẽ bairo caãnajẽcũna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjũnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátĩrotĩrĩcarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajũtirĩcaro mano caroaro jãã quetibũjũnucũña. ² Bairi tunu caũuena yasioropũ rorije na caátie ùnie caboborijere jãã boetĩnucũña. Ìtorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjũetĩnucũña. Diore caĩñapeocorã ãnirĩ tie quetĩ cũãrẽ wasoarĩcaro mano caroaro cariape jãã quetibũjũnucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjũrijere jããrẽ camasĩrã tiere caroaro masĩcõãñama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjũrijere noa na tũgopuoetĩnucũñati? Cayasiparã jeto tiere tũgopuoetĩnucũñama Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩjẽ quetire. ⁴ Cariape na catũgogaetie bui, ati yepa macããcũ

quetiupau wātī puame caroaro na catūgomasībujiopeere catūgomasīēnarē bairo na átiēñotayami. Bairi cañapā-masīēna muiḡ cū caasibatorijere na cañnacānamu-masīētīnucūrōrēā bairo na cūā Jesucristo yaye nocārō caroa quetire di rūmu ūno tūgomasīētīnucūñama. Nocārō caroú, Dios catutuau cū caānajē cutiere bairo caāna-jēcucu yaye quetire na tūgomasīētīō joroque átinucūñami wātī. ⁵ Jāā puame, jāā majūā jāā caátiere na ĩroáto ĩrā mee, mūjāārē jāā quetibujunetōnucūña. Jesucristo marī Quetiupau jīcāūā cū caānierē quetibujurā jāā átinucūña. Bairi jāā puame mūjāārē capaabojarā, cajuāti majārē bairo jāā āninucūña, Jesucristore jāā cañamairījē jūgori yua. ⁶ Dios puame cawāmapaḡpḡre ati yepa naitīārō caānimirīcārōrē to busuo joroque ásupi. Cūā niñami āme cūārē marī yeri canaitīārōḡ caānierē bairo marī caānajē cutiere cabusuroḡ to ānio joroque caácḡ majū. Tore bairo átinucūñami Dios, cū macū Jesucristo nocārō cañuu caroaro cū caátiere ĩñarī bero, Dios cū caānajē cutiere marī camasīparore bairo ĩ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocārō cū catutuarijere jāā camasīnucūrījē puame, cawapacutie netōjāñurō jāārē cañurījē niña. Bairo tiere masīrī aperā camasārē na jāā quetibujunetōnucūña. Bairo caquetibujurā nimirācūā, ati rupau puamerā catutuaenarē bairo caāna jāā āniña, rírḡ cawatiyasiparḡre bairo yua. Bairo jāā cabaiānierē ĩñarī nipetiro camasā, “Na catutuarije jūgori mee, Dios cū catutuarije jūgori roque tore bairo quetibujḡ masīñama,” jāā ĩ masīnucūñama. ⁸ Ati yepaḡre āna, roro popiye jāā bainucūña. Bairo cabairā nimirācūā, “¿dope bairo marī bairāti?” di rūmu ūno jāā ĩ tūgoñaetinucūña. Tunu bairoa roro popiye jāā cabairije mena tūgoña yapapuamirācūā, di rūmu jāā quetibujḡ jānaetinucūña.

⁹ Roro popiye jãã tãmuo joroque jãã átiepenucũñama. Bairo roro na caána jãã caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame di rũmu ũno jãã aweyoetinucũñami. Jããrẽ capajĩamasirã nimirãcũã, jãã yeri pũamerẽ dope átiyasiomasĩetĩñama. ¹⁰ Bairi noo jãã caãnucũrĩpau cãrõ jãã cũã Jesucristo roro na cũ caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũña jãã wapana jũgori. Bairo Jesucristo cũ cabairiquere bairo jãã cũã roro popiye tãmuomirãcũã, caroaro cũ caãnajẽ cutie macããjẽ cũãrẽ jãã áti ñnomasĩnucũña camasãrẽ. ¹¹ Tunu bairoa jãã nipetiro, tocãnacã rũmu capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jãã ãninucũña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcũã, caroaro Jesucristo cũ catutuarijere camasãrẽ caáti ñnoparã jãã ãniña ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jãã pũame Jesucristo yaye quetire quetibũjũrã, roro jãã tãmuonucũña. Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã caquetibũjũrije jũgori mũjãã pũame yeri capetietiere cacũgoparã majũ mũjãã ãniña.

¹³ Bairo Dios jããrẽ cũ cacotemasĩnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jãã quetibũjũnucũña cũ yaye quetire. Torea bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yũ quetibũjũnucũña,” ĩ woatuyupi.

¹⁴ Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios pũame, Jesucristo cũ cariaacoamiatãcũãrẽ cũ catitunuo joroque cũ caátatorea bairo jãã cũãrẽ jãã catiogũmi. Bairo jãã cãtiori bero mũjãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cũ caãno umũrecóopũ yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jãã catãmuorĩjẽ bainucũña, caroaro mũjãã canetõmasĩpeere ĩrõ. Bairo mũjãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cũãrẽ cũ na cabasapeopee cũã nigaro, nocãrõ marĩ mena caũuũ cũ caãno jũgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirãcũã, jãã pũame cayeritutuenaerẽ

bairo jãã tũgoña yapapuaetinucũña. Ati rupau mena tocã-nacã rũmua cabucua jũgoyecuna nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ pũame nemojãñurõ jõpũame cawãma yeri majũ cacũgorã jãã ãnijũgoyecutinucũña. ¹⁷ Bairopũa atie, ati yeparũ ãna roro popiye jãã catãmuonucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgorã majũ jãã ãniña. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori butioro majũ ati yepa macããjẽ cañnierẽ jãã ñroaetinucũña. Bairi ãme marĩ caññaetinucũrĩjẽ umrecóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee pũamerẽ jãã ñroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. Umrecóopũ macããjẽ roque tocãnacã rũmua cañnicõãninucũpee majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupau pũame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupau majũ niña. Bairo marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, Dios pũame roque caroa rupau majũ marĩ qũẽnogũmi umrecóopũ. Ti rupau pũame di rũmu ñno caboieti rupau, capetieti rupau majũ nigaro. Camasã na caáta rupau mee nigaro. Tiere merẽ caroaro marĩ masicõãña. ² Bairi marĩ pũame ati rupau mena ãna, marĩ jutinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea umrecóo macãã rupau marĩ ya rupau cañnira rupaurũ roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Ti rupau cawãma rupau cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupau mánarẽ bairo marĩ ãmerigarã yua umrecóopũre. ⁴ Bairi ati yeparũ ãna mai, marĩ yeri jĩnijãnucũña, roro cayapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ pũame marĩ rupaurẽ cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya. Torea bairo Dios marĩrẽ cawãma rupau cũ cajããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cũ caáto ati rupau cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupau pũame ãnijũgogaro yua. ⁵ Dios pũame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ

qũēnoyubojau átiyami ɯmurecóopure. Cũã, marĩ jowĩ cũ Yeri Espírиту Santo cũãrẽ, cawãma rupau mena marĩ cacaticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

⁶ Bairi marĩ pũame Dios mena marĩ tũgoñatutu-acõãniña. Ati rupau marĩ caãnijũgori rupau mena ãna, marĩ Quetiupau tũpũ caãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerẽ mai, cũ marĩ ĩñaetinucũña. Bairo cũrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupaure marĩ pitigacũpũ, jicoquei marĩ Quetiupau tũpũ marĩ caãniparore bairo ĩrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩpua marĩ Quetiupau marĩrẽ cũ caĩñauseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupau marĩ cacũgori rũmũ caãno, o cũtũ ɯmurecóopũ marĩ caãmat-acũãrẽ yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cũ caĩñabeseri rũmũ caãno, ati yepapũ ãna tocãnacã wãme marĩ caáta-jere, cũrẽ caĩñabese ecomparã majũ marĩ ãniña. Ti rũmũ caãno ati rupau mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ĩñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogũmi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupaure nipetiro camasã cũ na canucũbugoro boya,” ĩ tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijĩãtiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanucũrĩjẽrẽ Dios cũã masĩcõãñami. Bairi mũjãã cũã tiere mũjãã camasĩõ ñuña. ¹² Mũjããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibũjuata, “Jãã majũã jãã caátiere ĩñarĩ mũjãã cabasapeopee boya,” ĩrãrẽ bairo mee jãã ĩña. Bairo pũame mũjãã caátore borã jãã ĩña: Jãã caátĩãnierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibũjũyama Pabljãã,” aperã ricaati caquetibũjurãrẽ na mũjãã caĩquetibũjumasipee ũnierẽ borã jãã ĩña. Tore bairo átimasĩẽtĩmirã, ricaati caquetibũjurã pũame, “Cañurã niñama,” ĩnucũñama, camasãrẽ na rupau bui macããjẽ jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã na

yeri na catũgoñarĩjẽpũre masĩetĩmirãcũã, tore bairo ï busnucũñama. ¹³ Na ũna jããrẽ, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrẽ, jãã pũame Dios yaye macããjẽrẽ ána jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere mũjãã caĩñaata, caroaro mũjãã caátĩãanimasĩpeere ána jãã átinucũña. ¹⁴ Jesucristo butiuro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cũ caborore bairo jãã átiã-najẽ cutinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojoyupi. Bairi cũ mena cariaricarãrẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cũ cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapaurũina yua, tocãnacã rĩmũã cũ carotirore bairo jeto jãã átinucũña. ¹⁵ Marĩ carorije wapare netõgu, marĩ riabojoyupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojaribero cacatitunurĩcũ cũ carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

¹⁶ Bairi jãã pũame ati umũrecóo macããna, aperã camasãrẽ bui macããjẽ na rupaurẽ na caĩñabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyepũre torea bairo yũ tũgoñarĩqũẽ cutimiwũ. “Jesucristo, cabũgoro macããcũãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yũ cũã. Ámerẽ yua, bairo mee yũ tũgoñaña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgousajũgou ape yeri cacũgoupu niñami. Roro cũ caátinucũrĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpu niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cũ caátĩãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caátĩãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajũátie, marĩ cũ caátibojarije niña. Cũ pũame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ï, cũ yaye quetire jãã quetibũjũnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo pũame ïgu ñiña: Dios

puame ati umurecío macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caát-inucũrĩjẽrẽ na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ĩ, jãã quetibũjũnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátirotirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena busũqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ĩ.

6

¹ Bairi yua, jãã puame Dios yaye paariquere cajuátinemorãrẽ bairo caãna ãnirĩ mũjããrẽ jãã ĩña: Dios nocãrõ caũũ ãnirĩ mũjãã cũ cajuátiãnierẽ ĩñateeticõãña.

² Torea bairo ĩcũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Yoaro mee yure mũ cajẽnirĩjẽrẽ mũ yũ tũgobojagu.

Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrẽ yũ canetõrĩ rũmũrẽ mũ yũ juátinemogu,” ĩ quetibũjũyupi cũ ya tutipũre.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgõũsamasĩpa rũmũ majũ. ¡Ámea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã puame noa ũnarẽ jĩcãni ũno roro jãã áti ĩñoet-inucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããjẽrẽ bairo to tuaeticõãto ĩrã, roro aperãrẽ jãã áti ĩñoetinucũña.

⁴ Bairi puame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ũnie jãã caátĩ wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti ĩñoãninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã nũcãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije cũãrẽ caroaro

mena jáã tũgoñanetõcõãnucũña. ⁵ Tunu apeyera roro jáã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripũ jáã na cacũeperije cũãrẽ jáã nũcãnetõcõãnucũña. Jáãrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuaro jáã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrẽ jáã cawũgoa tãmunucũrĩjẽ, jáã caaãatãmunucũrĩjẽ, tie nipe-tirijere jáã nũcãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jáã canũcãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jáã caãnierẽ jáã ñnonucũña. ⁶ Torea bairo caroarã jáã yeri jáã caãnajẽ cutie, cariape macããjẽ queti caroaro jáã catũgo-masĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jáã áti ññoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jáã juátinemonucũña. Tunu bairo Espĩritu Santo jáã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ñtoricarõ mano camasãrẽ jáã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jáã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jáã caquetibujuriye cariape macããjẽ quetie, Dios cũ catutuariye jáã mena caãno jũgori nipe-tiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jáã caãnierẽ. Bairi jáã puame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jáã canetõnucãpeere, o jáã camasatoye cutipee cũãrẽ jáã cũgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩquẽ puame jáã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ñno jáã wapana roro jáãrẽ na caátigarõ jáã ãñotamasĩnucũña. ⁸ Bairi camasã puame ape rũmurẽ jáã ñroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butiorõ jáã ññatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jáã caátĩãnierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama jáã caátĩãnierẽ. Ape rũmurẽ caĩtopairãrẽ bairo jáã ññanucũñama, caroaro cariape jáã caquetibujũmiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jáãrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ñnarẽ bairo jáã ññanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jáã masacuti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jáã baio joroque átimirãcũã, jáã pajĩãreetinucũñama bairãpua.

¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocã-nacã rũmua jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibũjuriye jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ùnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

¹¹ Yũ yarã Corinto macããna, cariape ïtoricaró mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mũjããrẽ jãã quetibũjũya. Jãã camasã cutiãnie nipetirijere mũjãã masiõ joroque jãã quetibũjũya. ¹² Jãã pũame mũjãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩquẽ cũperinucũña. Mũjãã pũame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩquẽ ùnie mena jãã mũjãã ñna ãninucũña mũjãã yeripũ mena. ¹³ Bairi mũjããrẽ atore bairo yũ átirotiya, jĩcãũ capacũ cũ pũnaarẽ beyoũ, cũ caátirotirore bairo yua: Yũ mena caroaro tũgoñarĩquẽcusa. Ricaati wãme yũre tũgoña macãëtĩcõãña. Yũ, mũjãã mena caroaro yũ catũgoñauseanirõrẽ bairo mũjãã cũã caroaro tũgoñarĩquẽcusa yũ menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgousaena mena ãnije-soeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩëtĩña. Tunu bairo cabusuriye cũã busumirõcũã, canaitĩãrĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãti mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgousau cũã apei catũgousaecu mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩëtĩñama. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ùnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pũame aperã na jũgũãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnijosomasĩëtĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cũ majũ cũã atore bairo ñĩũpĩ marĩ mena cũ caãnipeere:

“Na mena ãcũ, na watoarũ yũ ãniñesẽãgu ti yepapũre. Yũa, na pacũ Dios majũ yũ ãnigũ.

Bairi na p̄ame yu ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, 'ĩnupĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ĩnemoñami marĩ Quetiupa: 'Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ũnie cañuetie cũãrẽ peeto ũno ápericõãña.

Bairo mujãã caáto roque yua, yu yarã majũ mujãã yu átigu.

¹⁸ Bairo mujãã átiri, yu p̄ame mujãã pasu majũ yu ãnigu.

Mujãã p̄ame yu pũnaa cañmua, carõmia cũã, yu pũnaa majũ mujãã ãnigarã yua,

ĩ quetibujuyami marĩ Quetiupa nocãrõ catutuañ majũ yua," ĩ woatuyupa Dios cũ caĩrĩqũerẽ cũ ya tutipu.

7

¹ Bairi yu yarã, yu camairã, atie mujããrẽ yu caquetibujurije p̄ame tirũmupua Dios caroaro marĩ cũ caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ p̄ame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro uguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupañ cũãrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cũ tũgousari, ñe ũnie wapa mána caroarã majũ cũ caĩñajoro cañniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mujãã yeripu jããrẽ bootũgoñaña! Jãã p̄ame noa ũna mena roro na jãã ãmerĩnucũwũ. Tunu bairoa noa ũnarẽ roro jãã áperinucũwũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũrẽ jãã ĩtoñesããpũ. ³ Atiere yu caĩbusuata, mujããrẽ roro busupaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mujããrẽ cajũgoyepu ñi quetibujuwu: Mujãã, yu mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mujãã ãniña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniña. Marĩ cariaro beropu cũãrẽ, jĩcã poa

marĩ añigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mujãã yu quetibujyua, mujããrẽ caroaro camasĩ añirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caatiãnierẽ masĩrĩ butioro majũ yu tũgoña useaniña mujãã mena yua. Popiye yu cabairije watoa to añimiatacũãrẽ, yu yeri ñuña. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yu tũgoña useaniña.

⁵ Ato Macedonia yeparu jãã caetaricaró beropina mai, di rĩmu jãã yeri jãẽtĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpua nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, butioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã añinucũwũ. ⁶ Tore bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũõ joroque caácu, Dios pũame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpua cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ñnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwũ. Cũ cũã caroaro mujãã caatiãnierẽ ñnarĩ, nocãrõ mujãã mena cũ catũgoña useanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cũã jãã yeri tũgoña useaniwũ. Bairi cũ pũame jããrẽ butioro mujãã caĩñagarije queti cũãrẽ jãã quetibujwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yu cabairijere tũgori, butioro mujãã catũgoña yapapuarije cũãrẽ jãã quetibujwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yu tũgoña useaninucũña.

⁸ Cajũgoyeru mujãã yu cawoajorica carta jũgori mujãã yapapuaó joroque mujãã yu ápu mai. Bairo mujãã baio joroque átimicũã, yu pũame ãmerẽ yu yapapuaetinucũña. Bairpua, cajũgoyeru ti cartare yu cawoaturi rĩmũrẽ butioro yu tũgoña yapapuwũ. Bairorua, yoaroaca mee mujãã yapapuaó joroque ásupa yu carta pũame yua. ⁹ Bairi ãmerẽ yu tũgoña useanijãñuña. Ti carta mujããrẽ yapapuaó joroque caátaje meerẽ yu useaniña bairpua. Yu cawoajoriquere tũgori yua, mujãã carorijere yapapua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mujãã catũgousariquere masĩrĩ, butioro yu useaniña. Bairo cũrẽ cũ tũgousari yua,

popiye bai yapapumirãcũã, cũ caborore bairo jeto mujãã átianinucũña. Bairo mujãã caátianierẽ ñnarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ĩ tũgoña useaninucũña yua. ¹⁰ Jĩcãũ caũmurẽ roro popiye cũ tãmuo joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ñnarĩ yua, Dios cũ netõgumi roro cũ cababujiopeere. Yasiricaropũ áperigumi. Bairi dope bairo ruame ĩ yapapua masĩã mano yua. Cabaimiat-acũãrẽ, ni ũcũ roro popiye cũ yaye wapa baiyapapumicũã, Dios mena cũ cabusũqũẽnoeticõãta, yasicoagumi. ¹¹ Roro popiye mujãã tãmuo joroque mujãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mujãã canucãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ñnarĩ useaninucũñami mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoñayapapuarõ bero ape yeri mujãã tũgoñao joroque caátajere tũgoñañijate! Bairi mujãã yũ caquetibujũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nucũbugorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yũ cũãrẽ nucũbugorique mena caroaro yũ mujãã tũgoñotayupa aperã yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yapapuari yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yũ ruame mujãã mena yũ caãno mujãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácũ mujãã mena macããcũ cũãrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mujãã ĩ ñnagarãma aperã camasã. ¹² Bairo mujããrẽ woajowũ, roro caátacure, bairi cũ pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yũ woajowũ. Mujãã cũãrẽ tũgoñarĩ tore bairo yũ quetibujũ woajowũ. Dios cũ caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mujãã catũgousarijere mujãã masĩõ joroque ĩ, ti cartare mujãã yũ woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ

queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãpua tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatu-tuaya. Tito cũã, caroaro mena cũ mujãã cabocárique cũ causeanirĩjêrẽ ãñarĩ, jãã cũã butioro jãã yeri tũgoña useaniña. Bairi mujãã pũame Titore cũ yeri ñuo joroque cũ mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã tũpũ cũ caápáro jũgoyepua, “Caroaro mũ bocágarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibũju jũgoyetiũ. Bairi cũ yũ caĩrcãrõrẽã bairo caroaro mena cũ mujãã bocáyupa Titore. Yũ pũame cariape jeto tocãnacãnia ñi bũsnucũña. Di rũmũ ñno mujããrẽ caĩtoure bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore yũ caĩquetibũjuricarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cũ pũame, cũ mujãã caátajere tũgoñarĩ, mujããrẽ tũgoñamajãñunucũñami, nocãrõ nucũbugorique mena cũ bocári, cũ caĩrĩjêrẽ mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũ-gocõãnipeere tũgoñarĩ, butioro majũ yũ useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yũ yarã mujããrẽ jãã quetibũju-gaya nocãrõ Dios cũ camairĩjẽ jũgori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátianierẽ. ² Na pũame roro popiye majũ wãtĩ na cũ caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tũni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yũ cũã tore bairo na caátiere ñiñanucũwũ. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yũ masĩjãñuña. ⁴ Bairo

caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ butiuro tie dinerore na cajuátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, butiuro tiere jãã cañebojarore bomiwã. ⁵ Na ruame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cũ jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupaure cũ tũgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cũ caátirotiore bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua. ⁶ Bairi mujããtu cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneñorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cũ jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyepu mujãã watoare tie ùnie mujãã caneñorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibujunucũña. Tunu bairoa cotericaró mano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipe-tirije caátĩãnimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajuátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Bairna mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajuátimasĩrõ cãrõ, na cajuátĩ ñnonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibujugu ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cũã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ñnomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupau Jesucristo nocãrõ cañuũ ãnirĩ marĩ camasãrẽ cũ cabopaca ñnarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cũ ruame nipetiro upau nimicũã, atĩ yeparure ãcũ, cabopacaure bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgu. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yu ruame caroaro mujãã caátĩãnipeere bou, atore bairo mujããrẽ yu quetibujuya. Jĩ cũmarurẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩquẽ jeto meerẽ mujãã

ápu. Yoaro cotericaró mano caroaro jícārōrē bairo tie dīnerore mǔjǎã jeneñoñupã. ¹¹ Bairo mǔjǎã caátimasĩrō cārō caána ānirĩ mǔjǎã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jícārō tūni átiyaparocōãña. Caānijũgoripaure caroaro hseanirĩqũē mena mǔjǎã caátijũgomasĩricārōrēã bairo átiyaparoya. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea cajogau cũ caãmata, cũ cajomasĩrō cārō cũ joáto. Tore bairo cũ caátimasĩrĩjērē Dios cariapea ññajesoyami. Bairi Dios pũame cacũgoenarē ññamicũã, netōjǎñurō jēnietinucũñami camasārē. Na cajomasĩrō cārō jeto jēninucũñami apeye ũnie na cajopeere.

¹³ Mǔjǎã pũame cabopacarã Jerusalén macãānarē netōjǎñurō juátimirã, cabopacānetōrārē bairo mǔjǎã tuao joroque, ĩ mee ñiña. ¹⁴ Jícārōrē bairo ānajēcusa ĩ, tore bairo ñi quetibũjuya. Āmerē mǔjǎã cacũgorije ũnie mena na mǔjǎã juátimasĩña. Cabero na cũã na cacũgorije ũnie mena mǔjǎārē juátibujiorãma. Tore bairo mǔjǎã caãmeo ápata, ñe ũnie rusaeto jícārō tūni mǔjǎã cũgogarã mǔjǎārē carusarijere. ¹⁵ Torea bairo ĩ quetibũjuya Dios yaye na cawoaturica tutipũ cũārē: “Jĩcãũ capee cacũgou nimicũã, netōjǎñurō cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgou cũārē ñe cũ rusaetigaro, petoaca cũ cacũgomiatacũārē,” ĩ woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mǔjǎã caānipeere bou, butiuro yu catũgoñanucūrōrēã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu pũame, “Yu mena mũ ñujǎñuña,” cũ ñinucũña Diopũre. ¹⁷ Bairi caānijũgoro Titore mǔjǎã tũpũ yu caárotiro, caroaro mena yuawĩ. Caroaro mǔjǎã caānipeere butiuro cabotũgoñau ānirĩ āmerē yua cũ majũã cũ caboro mǔjǎã ññau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mǔjǎã tũpũ cũ yu joya. Cũ pũame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrēã bairo catũgousau ññami.

Cūrē nipetiro ñubueri majã caroaro cū busunucũñama, Jesucristo camasārē cū canetōrĩqũē quetire cū cūã cū caquetibujunetōnucũrĩjē jũgori. ¹⁹ Apeyera cūrē, ñubueri majã cū besewã jãārē cabapacutiñesēãpaure. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũērē jãã cajeátó, cū cūã jãã mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorĩqũērē jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarē jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupaure camasã cū na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasārē tutuaro marĩ cañmeo juátigarijere na masiõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã puame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere ñnarĩ, butioro mujãã cabusupairo jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩqũērē jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpuã marĩ Quetiupaure cū cañajoro jeto meerē tore bairo jãã átinucũña. Camasã cūã caroaro na cañaparore bairo írã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yu cajorã menarē apei cūãrē cū yu jonemoña marĩ yaure bairo caãcūrē. Cū puame cañuũ majũ niñami. Nipetiri wãme camasārē cotericaró mano cū cajuátigarijere jãã áti ñnonucũñami. Ñme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinmogayami. ²³ Bairi aperã ãna mujããrē, “¿Noa cū ãniñati Tito?” na cañjēniñaata, atore bairo na mujãã ãwã: “Tito, Pablo bapa, cū mena capaari majõcu ñiñami. Jããrē cajuátinemoũ majũ niñami,” na mujãã ã quetibujũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena cañnarē na cajēniñat-acũãrē, atore bairo na mujãã ãwã: “Ñnoa aperã puamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cūã marĩrēã bairo Cristore cañroari majã niñama,” na mujãã ã quetibujũwa. ²⁴ Bairi mujãã puame narē caroaro nucũbugorique mena na bocáya. Na ñroaya. Bairo na mujãã cañroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna puame

cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caatĩanierẽ jãã caquetibujujũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutu-arãrẽ juátaje macããjẽ ruamerã, capee mujãã yu caquetibujũwoatujopee mee niña bairopua. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãnuña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yu quetibujũnucũña ato Macedonia yepa macããna cũãrẽ. Ji cũmarua mujãã ruame cotericaró mano aperãrẽ mujãã juátigawu. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipe-tiro jãñurĩrua ato Macedonia yepa macããna cũã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujũmicũã, marĩ yarãrẽ mujãã turu yu joya, mujãã cabairijere cariape yu caĩmiatacũãrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ĩ yua. Yu caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiera ato macããna na masĩáto ĩ, na yu joya marĩ yarãrẽ. Bairo ĩgu ñiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũẽnoyuwa, ĩgu ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácu, mujãã cajopeere qũẽnoyuena mujãã cacotero mujãã yu eta tãmuogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, bobooro jãã ruame jãã tãmuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mujãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tũni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cũã bobooro mujãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tũni mujãã cajopeere neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa

macããna na caĩnarõ yua. ⁵ Tore bairo cabaipeere tũgoña-masĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpũ cajopee ãno,” ĩrĩ caĩni-jũgoro mũjãã tũpũ caĩñañesẽãparãrẽ na yũ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na pũame topũ etarã, mũjãã caneñopee carusaata, mũjãã juneñorotibojagarãma, mũjãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mũjãã majũã mũjãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mũjãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mũjãã áti ĩnogarã. Tore bairo mũjãã majũã mũjãã cajogarijere mũjãã cajogaeticõãta, aperã batioro na caĩpajũgoro jũgoripũ cajori majãrẽ bairo mũjãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ĩrĩqũẽrẽ: “Petoaca otere caotei petoaca rĩca jeyami; apei paio otere caotei paio rĩca jeyami.” ⁷ Bairi mũjãã yeripũ mũjãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mũjãã cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tũni joya. Jogaetimirãcũã, mũjãã yeripũ roro tũgoñarĩ mũjãã cajoata, ñuẽtĩña. Dios pũame caroaro yeri ñurĩqũẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ĩñauseanin-ucũñami. ⁸ Cũ pũame tocãnacã wãmerũa caroare paio majũ mũjãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mũjãã pũame ñe ũnie rũsaricaró mano caroaro mũjãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mũjããrẽ cũ cajorije carũsarije ũnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mũjãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ĩ woatuyupa:

“Ni ũcũ, cañuũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũmũ ũno petietigaro.

Tocãnacã rũmũa nicõã ninucũgaro,” ĩ quetibũjuya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios pũame, ote, marĩ caote ugapeere cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ pũame roque mũjãã jogũmi nipetirije mũjãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie mũjãã caoterije to putio

joroque átigumi. Bairo Dios cũ caáto yua, mujãã puame paio mujãã cũgogarã. Tie mena caroaro jïcãrõ tũni cabopacarãrẽ na mujãã juátinemo masĩgarã. ¹¹ Bairo Dios mujãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ùnie rusaricaro mano mujãã cũgogarã Dios cũ cajorijere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jïcãrõ tũni na mujãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mujãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mujãã cajorijere jãã cajeáto ñnarã, na, marĩ yarã puame Diore butiuro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mu ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mujãã caneño-jorije jãã cajeátie puame, narẽ carusarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mujãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mu ñumajũcõãña,” na ñbasapeo joroque ána mujãã átiya. ¹³ Bairo mujãã caáto, na puame butiuro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mujãã cajuátiere ñnarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mujãã catũgousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mujãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mujãã cajuátiere ñnarĩ, butiuro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu apeyera na puame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena butiuro Diopure mujãã jẽniboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ narẽ mujãã jũgori caroaro na cũ caátiere ñnarĩ, na puame butiuro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cũ macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo puame paio netõjãñurõ ñ basapeo masĩã maal!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Уа, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyorije, caroaro cũ cañnamairĩjẽ mena mujããrẽ уа quetibũjya.

Bairãpua, jĩcããrã yure ãnucũñama: “Ato marĩ wa-toapu ãñesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibujũnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibujũmicũã, yoaropu ãcũ pũame, tutuaro netõrõ marĩ quetibujũ woajonucũñami,” ñi busũnucũñama. ² Bairi mũjããrẽ ñiña: To mũjãã tũpu yũ caĩñau etari rũmu caño, yure tore bairo roro caĩbusujãrãrẽ tutuaro mena na yũ quetibujũo joroque yũ na ápericõãto. ¡Yũ tutimasĩña, tame! Na pũame jãã busũpairã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátĩãnierẽ quetibujũnucũñama,” jãã ã busujãnucũñama. Jããrẽ na cabusũpai jãnaeticõãta, cotericarõ mano tutuaro mena na yũ tutigũ. ³ Bairãpua, camasã ati rupau cacũgorã marĩ caãnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pũame ati mũmrecõo macããna camasãrẽ bairo jãã átĩãnjẽ cuperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati mũmrecõo macããjẽ ãnie mee ñiña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibujũriquere quetibujũnetõñcãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabusũpainucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibujũpo-masĩña. ⁵ Bairi jãã pũame Dios cũ catutuarije jũgori tocã-nacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibujũpo-masĩña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pũame tũgoñawa-soari, Cristo cũ caborore bairo na átĩãnio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pũame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pũame cotericarõ mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mũjãã pũame Jesucristore caroaro mũjãã catũgousapetiro beropu, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mũjãã pũame yũ cabaurije bui macããjẽ jetore mũjãã ãñapeonucũña. Yũ yeri yũ catũgoñatutuarije pũame

roquere mujãã masĩetĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ caripea, “Jesucristo yau yu ãniña,” caĩnucũũ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yu ruame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropu jããrẽ mujãã caĩroapeere quetibujumicũã, tie mena yu tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau ruame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripu nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mujããrẽ jãã yarapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibuju roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yu ruame yu cawoaquetibujujorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiáto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibuju woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yu cawoajorijere ññarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuario mena marĩrẽ quetibuju woatujomicũã, cũ majũ etau ruame, tutuario mena ni ùcũrẽ quetibuju masĩetĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibujuesu niñami,” ñi busupainucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbusupairã atore bairo na camasĩrõ yu boya: Yoaropu ãnirĩ tutuario yu caĩquetibujurorea bairo mujãã watoa ãcũ cũã, yu caátie mena tutuario mujãã yu quetibuju masĩña. Tiere na camasĩrõ yu boya.

¹² Bairi jãã ruame jãã majũã jãã cabairijere ññacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabusubotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbusuetiparã jãã ãniña. Na, aperã ruame catũgoñamasĩẽna niñama, tore bairo cabusurã. Na ruame na majũã na caátie mena busurã, o aperã na caátie mena ĩcõñarã, roro catũgoñamasĩẽna majũ ãna ññama. ¹³ Bairi jãã ruame roque tie ùnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiere jãã átirotietiyami Dios. Cũ ruame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios ruame roque mujãã Corinto macããna tũpu jãã quetibujumñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã ruame

mujããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibujũgõricarã majũ jãã ãniña. Bairi mujããrẽ quetibuju ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibujuroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã pũame aperã mujãã watoapu na caquetibujuriquere ñnarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibujũwũ,” jãã ñẽtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mujããrẽ jãã quetibujũgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibujuroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia quetibujurã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mujããrẽ quetibujuyaparori bero, mujãã jũgoye nocãrõ cayoaropũ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibujũñesẽagarã jãã átiya. Bairãpũã aperã caquetibujuri majã na caquetibujũñesẽãrĩcã macãrĩpũ jãã quetibujurápérigarã. “‘Aperã na capaariquere ãmarã mujãã átiya,’ jããrẽ ñ busũpairema,” ñrã, to ñnopũ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cũã ñ quetibujũya: “Ni jĩcãũ ñcũ, ‘Caroaro majũ yũ paamasĩña,’ cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee pũame roque ñũña,” ñ quetibujũya Dios yaye busũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ñcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquere Dios cũ caĩñajesorije pũame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ Bairi roro masacatiecũre bairo yũ caĩbusũnucũrĩjẽrẽ mujãã canucãcõãmasĩrõ yũ boya! Dise wãme ñnie yũ caquetibujurije caãmata cũãrẽ, tiere nucãnetõcõãña. ² Mujããrẽ roro tũgoñau mee yũ baiya. Dios mujããrẽ ññamairĩ yũ cũ caquetibujurotirique jũgori mujããrẽ quetibuju yũ átiya. Dios mujããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yũ cũã butioro mujããrẽ yũ maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ

yu ruame jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgousaro yu boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ùnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã baio joroque yu átigaya, caroarã ñe ùnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũpũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ. ³ Baiũa, aperã mujããrẽ na caĩtopee ùnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cũã aperãrẽ mujãã caĩtoceopee ùnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã ruame Jesucristore caboenarẽ bairo caroaro nucũbugorique mena jĩcãrõ tũni cũ mujãã ĩroaetibujiorã. ⁴ Bairi noa ùna mujããrẽ jãã caquetibujũgoricu Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibujurã cũãrẽ caroaro mena na mujãã tũgousaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujuricarõ bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripu cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apei espĩritu ùcũ cũãrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgousajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cũãrẽ na mujãã tũgousaganucũña. ⁵ Baiũa, mujãã catũgousanucũrã ùna caĩtopairã, jãã, apõstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yu ruame yu cabusurije mena caroaro caquetibujurã ãmeomasĩẽcũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ ruamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mujãã yu áti ĩñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũpũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátĩ ĩñorõ mujãã ĩñanucũña.

⁷ Yu ruame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibujũjũgowu. Bairo tiere quetibujũ ãcũ, mujããrẽ yu wapa jẽniepũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yu quetibujũyupari? Yu ruame bopacooro yu baiwu, mujãã ruame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere

bou. ⁸ Ape poari caãna ñubueri majã yure dinero jowã, mujããrẽ yu cajuátimasĩparore bairo írã. Baiũa bairo yure na cadinero jorique jũgori narẽ dinero emaurẽ bairo yu ápu. ⁹ Mujãã watoapu yu caquetibujũñesẽãrĩ watoare, yure carũsarije caãnimiatacũãrẽ, di rũmu ãno jĩcãũ ãcũrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna pũame roque yure carũsarijere yu jowã. Bairi mujããrẽ jũnuu yu cajẽni patowãcõpeere yu nucãcõãwũ. Baiũa bairo jeto yu nucãmasĩcõã ninucũgu. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariape caquetibujũ cũ caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yu cũã cariape mujããrẽ ñiña: Di rũmu ãno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yu dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tere tũgoñarĩ butiuro yu yeri ñiña. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi busucuti? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi busucuti? Bairo mee niña. ¡Dios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ yu caĩñamainucũrĩjẽrẽ!

¹² Mujããrẽ yu cabuerije wapare jẽniecũ, yu caquetibujũjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yu quetibujucõã ninucũgu. Aperã mujããrẽ na caquetibujurije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibujũñesẽãnucũrã, “Pablora bairo jãã cũã jãã paanucũña,” na caĩmasĩtĩparore bairo ñ, di rũmu ãno mujãã yu wapa jẽnietigu. ¹³ Na pũame roque caĩtopairã, apóstolea majã mee niñama, “Apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupau bui jeto Jesucristo yarã apóstolea majãrẽ bairo bautonucũñama. ¹⁴ Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ññarĩ, baiũa yu tũgoña acuetiya. Ape watoara wãtĩ cũã amurecõo macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecuti tomasĩnucũñami. ¹⁵ Tore bairo wãtĩ cũã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgousari majã pũame cũã caroare caátĩ majãrẽ bairo bauriquecuti tomasĩnucũñama. ¡Bairãpũ, na ãna jĩcã rũmu caãno yasi acũagarãma, roro na caátipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Mujãärë yu caquetibujujügoricarore bairo mujãärë ñinemoña tunu: Ni jïcãũ ücũ yure, “Camecürë bairo quetibujuyami Pablo,” yu qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecürë bairo yure mujãã caĩtũgoñata, camecürëã bairo yu caquetibujurijere yu tũgopeocõãña mai. Mujãã tũpu caña quetibujuri majã, na majũã na caátie mena netõnucãgarã, netõjãñurõ na caquetibujunucürõrëã bairo peeto ñno yu cãärë yu quetibuju roticõãña.

¹⁷ Bairopua marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõnucãgarije cañuetie niña. Camecürärë bairo quetibujurique niña. Marĩ Quetiupau cũ caĩñajesorije ñnie mee niña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacãärë, bairãpua capãärã ninucũñama na majũã na caátie mena netõnucãgarã caquetibujupainucürã. Bairi, juu cãã tore bairo yu quetibujugaya! ¹⁹ Mujãã puame catũgoñamasĩrãrë bairo tũgoñamirãcũã, jnopëĩrã catũgoñamasĩëna yaye queti puamerë caroaro mena mujãã tũgousanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narë caroaro na mujãã cajuáatinemopeere na cabomiatacãärë, caroaro mena na mujãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mujãärë carotieperã, mujãärë caĩtori majã ñna cãärë na mujãã ëñotaetinucũña. Tunu aperã mujãärë cabugoro macããnarë bairo caĩñarerã, aperã mujãärë roro na cawasopana paepemiatacãärë, caroaro mena na mujãã tũgopeonucũña. ²¹ Mujãärë yu caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mujãã ñiña: jãã puame cayerituaena majürë bairo tie ñnierë na caátore bairo jãã átiãnajë cuperinucũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibujunucürã netõrõ na caquetibujuata, yu cãã netõjãñurõ mujãã yu quetibuju masiña. Bairpua

camecūrē bairo yu caquetibujuriye cabaimiatacũārē, atore bairo mǎjǎārē yu quetibujuya: ²² Mǎjǎa tǎrǎ caāna quetibujuri majǎ, “Jǎa roque hebreo majǎ majũ jǎa āniña,” i botionucũñama na majũa na caquetibujuriye mena. Bairo na caīata, yu cũa hebreo majǎ yaa yu āniña. Tunu bairoa, “Israelita majǎ Dios cũ cabesericarǎ jǎa āniña,” na caīata, yu cũa israelita majǎ yaa majũa yu āniña. Tunu, “Abraham ānacũ pǎrāmerǎ majũ jǎa āniña,” na caīata, yu cũa cũ pǎrāmi majũa yu āniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majǎ jǎa āniña,” na caīatacũārē, yu roque na netōjǎñurō cūrē capaabojari majōcu majũ yu āniña. Bairua, atiere bairo yu caĩbusuata, camecūrē bairo ñiña. Yu rǎame roque na netōjǎñurō Dios yayere yu paanucũña. Na netōjǎñurō capee majũ popiye preso jorica wiiru yu jo epenucũñama. Tunu bairo na netōjǎñurō capee majũ yu bape econucũwũ. Dios yaye macāājērē yu caquetibujuriye jǎgori capee majũ yu pajǎa ecobujionucũwũ. ²⁴ Jǎcǎ wāmo cānacāni majũ judío majǎ quetiuparǎ yu ñewǎ. Bairo yu ñerǎ yua, treinta y nueve cānacāni majũ yu bape epenucũwǎ, yure na cañenucūrō cānacānia. ²⁵ Itiani cānacāni majũ yucu mena yu paepewǎ. Jǎcāni ũtǎ rupaa mena yu wějǎa rocabujiwǎ. Tunu bairoa itiani cānacāni majũ cǔmua capairicapũ āñesēǎñ, yu ruawũ. Bairo jǎcāni yu caruari rǔmũ caāno yoaro, ũmǔreco, ñami cũārē yu baa pasawũ ria capairiya recomacǎ majǔrǔre. Yu riacoabujiwũ. ²⁶ Bairo aperoripũ caānarē quetibujũ ñesēǎgu, roro majũ yu tǎmũonucũña. Bairo āñesēǎnucũñ, riyaa cauwioporũ cũārē yu ánucũwũ. Tunu bairo uwioro cajerutiri majǎ na capairorũ yu netō ánucũwũ. Yu yarǎ jǎcǎ yepa macāāna judío majǎ nimirácũa, yu wapanarē bairo caāna watoarũ yu āñesēǎnucũwũ. Tunu bairo aperǎ ape yepa macāāna tǎripũ cũārē uwioro yu āñesēǎnucũwũ. Tunu

2 CORINTIOS 11:27-32 CORINTIOS 11:33

bairoa capaca macããpũ, camasã na camanorĩpũ cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgousarã jãã ãniña,” cabũgoro caĩtopairã watoa cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãnucũwũ, aperoripũ caãnarẽ quetibũjuñesẽãgũ. ²⁷ Capee majũ popiye yũ paanucũwũ. Apeyera roro popiye yũ tãmũonucũwũ. Tunu capee majũ yũ wũgoa tãmũonucũwũ yũ paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigũ, o ugarique ugagũ, popiye yũ aua nucãnucũwũ. Ape watoara capee jutii cacũgoecu ãnirĩ roro bopacooro yũ yũsuaye tãmũonucũwũ.

²⁸ Atie mũjããrẽ yũ caquetibũjuriye, apeye mũjããrẽ yũ caquetibũjuetiataje mena popiye majũ tãmũonucũmicũã, tocãnacã rũmua mũjãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipeere boũ, bũtioro yũ tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ Jesucristo yaure cũ yapapua joroque aperã cũ na caápata, yũ cũã cũ mena yũ yapapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ãcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yũ cũã bũtioro majũ yũ tũgoña asianucũña. ³⁰ Yũ pũame, “Aperã netõrõ caquetibũjumasĩ yũ ãniña,” ãrĩcãrõ ãnorẽã, catutuaecu yũ caãnierẽ bairo mũjãã yũ quetibũju ãnogũ. Botiorique mena tutuaro yũ quetibũju-gaetiya mũjããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacũ cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yũ caquetibũjũnucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmua cũ marĩ cabasapeoro ñuña. ³² Apeyera Damasco macãpũ yũ caãno quetiupau rey Aretare cajuroti gobernador pũame yũ ñerotimiñupĩ. Bairo yaure cañegau ãnirĩ, cũ ãmua soldauare ti macã witerica joperũ na coterotiyupi, yaure na ñeo joroque ã. ³³ Bairo yaure cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã pũame yũ juáma. Ti macã ãñotaricaro jũgoyepũ pii capairi pii mena yũ jããrĩ, wii waru joperũ yũ pitiyo ruiojowã. Tore bairo yũ na caáto, yũ rutimasĩwũ

quetiupau gobernador yure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ñnie majũ marĩ átimasĩetĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yu puame marĩ Quetiupau qũẽguericarore bairo yu cũ caĩñorĩqũẽ, cũ yaye macããjẽrẽ yu cũ caátibuio ñnorĩqũẽ macããjẽ cũãrẽ mujãã yu quetibujugaya. ² Jĩcãũ caũmurẽ ñĩñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catũgousacõãñ-inucũãrẽ. Cũ puamerẽ itia mũmrecóo tuti buipũ cũ neámí Cristo. Merẽ puğa wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Baiřua caroaro majũ yu masĩetĩña: Ati rupaũ menaa, o cũ yeri jetore rita neácú baibauwĩ. Dios roque cariape cũ caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baiřua caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tũpu cũ neámí. (Ati rupaũ menaa o cũ yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Topũ etaácũ, cũ puame busuri cayasiorije, ni ñcũrẽ Dios cũ busurotietie ñnie busurique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo puame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ñ quetibujumicũã, cabotiogaecũ ñnirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibujugũ ñcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ ñnirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yu baibotio ññobujioya ni ñcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baiřua yu majũã yu camasĩrĩjẽ mena tore bairo yu átibotiogaetiya. Tie ñnie meerẽ, yu majũã yu cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mujãã yu caátĩ ññoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yu majũã yu caátiere, o yu caĩrĩjẽrẽ quetibujumicũã, camecũrẽ bairo quetibuju mee yu baiya baiřua. Cariapea quetibuju roque tore bairo ñnucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiřua buipearo ni jĩcãũ ñcũ tie yu caáperie, o yu caĩẽtĩẽ jũgori yu

cũ caĩroacotero yu boetiya. Caroaro yu caatĩāninucũrĩjērē ññabeseri roque yu cũ caĩroaro ñña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupau yaye macãājē nocārō caroare yu cũ caátibuio ññorĩqũē mena jũgori yu cabaiotioetiparore bairo ĩ, wātĩ roro yu cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaure cañnorē bairo wātĩ roro yure cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaure cañnorē bairo wātĩ roro yure cũ caátie ninucũña.

⁸ Bairo roro popiye yu cabaiānierē yu cũ netóato ĩ, itiani cānacāni majũ Diore cũ yu jēnimiwũ. ⁹ Bairo itiani yu cajēnimiatacũārē, itianipua atore bairo ñi quetibujawĩ: “Mu caĩrōrē bairo yu áperigu. Yu yarā popiye baimirācũā, narē yu mena na tũgoñatutuaao joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasārē yu catutuarijere nemojāñurō na ññomasĩña,” ñi quetibujawĩ. Bairi popiye yu catāmũorĩjērē tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña useanicōāña. Tie jũgori nipetiro camasārē Cristo yu cũ catutuarije jorijere na yu átĩ ññomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu useaniña: Catutuaecure bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na cañawajatutinucũrĩjē, yure carusarije cũārē tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩāga ñesēānucũrĩjē, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wāme yu cabainucũrĩjērē tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecure bairo majũ tāmũonucũũ pũame roque nemojāñurō Cristo jũgori catutuaure bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũā camecũrē bairo ñiētĩña. Mujāā roque camecũrē bairo ñio joroque yu mujāā ápu. Mujāā pũame roque yu caatĩānierē caroaro yure cabusuparā mujāā ānimiña. Bairo yure caroaro cabusuparā nimirācũā, bairo mujāā áperinucũña. Cabũgoro macãācũrē bairo caācũ

nimicũã, bairua na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apótolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrẽ bairo yu añitũgoñaetĩña. ¹² Bairo popiye tãmuomicũã, mujãã tũpũ ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cũ catutuarije mena áti ñnorĩquẽrẽ mujãã yu áti ññoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjẽ jũgori cariapea Jesucristo yu apóstol majũ yu caãnierẽ mujãã masĩõ joroque yu áti ññomiwũ. ¹³ Bairua jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrẽ bairo mujãã yu ápewũ. Yũre carũsarije caãnimiatacũãrẽ, di rũmũ ñno patowãcõrõ mujããrẽ yu jẽnipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrẽ yu cajẽnietĩe to cañueticõãta, jtiere yu mujãã masiriyobojawa!

¹⁴ Mujãã tũpũ águ, merẽ qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merẽ mujãã tũpũre ñiñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, mujãã apeye ñnierẽ cajẽnipatowãcõũrẽ bairo yu baietigu. Capacua ruame na pũnaarẽ carũsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa ruame mee na pacuare carũsarijere na jonucũñama. Bairi yu ruame mujãã yu pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ñnie mujãã cacũgorijere mujãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yũre mujãã caĩroapee ruame jetore yu boya. ¹⁵ Bairua, dise yu cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrẽ yu juáatinemogu. Yũ majũ rupau mena cũãrẽ popiye yu tãmuomasĩña, mujãã ruame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrẽ netõjãñurõ yu camaimiatacũãrẽ, mujãã ruame nemojãñurõ yũre camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrẽ di rũmũ ñno apeye ñnierẽ yu cajẽnipato wãcõetimiatacũãrẽ, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrẽ ñtoũ átiyami. Di rũmũ ñno caãno marĩ camasĩẽto yua, apeye ñnie marĩ cacũgorijere jemasiũmi,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, jũmujãã tũpũ yu cajoricarã mujããrẽ ñtori apeye ñnie mujãã cacũgorijere mujãã

na ěmarĩ? Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ ĩtori mujãã yayere ěmaesupi. ¹⁸ Yũ ruame Titore mujãã tupũ cũ yũ jowũ. Cũ mena apei marĩ yau Jesucristore catũgousau cũãrẽ cũ yũ jowũ. Bairo mujããtu yũ cajoricũ Tito torũ ãcũ, ĩmujããrẽ qũĩtori? Mujããrẽ jĩcãni ũno ĩtoetacumi. Jãã, cũ mena ruagarãrua jĩcãrõ tũni jãã ãnajẽ cutiya. Jãã, ruagarãrua jĩcã yerire bairo jãã yeri cutinucũna.

¹⁹ Ape watoara atore bairo ruame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrẽ na nucũbugoáto ĩrã, tore bairo ĩrãma,” jããrẽ mujãã ĩ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yũ yarã, yũ camairã, Dios cũã tore bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñami. Dios mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatu-tuapee ruame roquere bori, tore bairo mujããrẽ jãã quetibujũ ãninucũna. ²⁰ Mujããrẽ yũ caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, caroaro yũ mujãã caãniyuro yũ boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ĩ tũgoñarĩ, yũ tũgoña uwiya. Carorije macããjẽ mena mujãã caãno mujãã yũ eta tãmuogaetiya. Atie ũnie carorije nibujioro mujãã watoare bairopua: ãmeo tutirique, ãmeo ĩña ugorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo busupairique, causaropũ busupairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩtãjẽ cũã nibujioro. Tiere tũgoñarĩ yũ ruame yũ tũgoña yapapujãñũna. Bairo mujãã caãmata, mujãã cũã butioro mujãã yapapuabujiorã, mujããrẽ yũ catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa mujããrẽ yũ caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, roro mujãã caãnie jũgori yũ Quetiupau Dios ruame mujãã mena yũ tũgoñaboboo joroque yũ átibujioumi. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, butioro yapapuari yũ otio joroque yũ átibujioumi. Capããrã mujãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupau mena átieperique ũnierẽ áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yũ majũrua butioro yũ tũgoña yapapujãñũna.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujãã yu caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mujãã tupure ñiña ñesẽãágú. Dios ya tutipũ bairo ï quetibũju woatuyupa: “Pugarã, o itiarã ùna, apei roro caátacure na cabusujãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ùnapua jĩcãrõrẽ bairo na cabusujãata, nipetiro catũgorã cũã na caĩrõrẽ bairo átimasĩnama,” ï quetibũjuya Dios ya tutipũ.

² Bairi mujãã tupũ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cũãrẽ ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu mujããrẽ ñnau etanemou yu caquetibũjuricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujããrẽ tunu yu caĩña ñesẽãnemou ápáta, roro caátipairãrẽ yu bopaca ñnaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na yu átigu. ³ Mujãã puame mai yure caria Jesucristo yu cũ cajuátiere masĩgarã, jĩcã wãme áticõña macããrã mujãã átiya. Jau, toroque mujããtu ãcũ, mujããrẽ yu áti ñnogu cũ catutuarijere. Cristo puame catutuaecure bairo mujãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catutuarijere mujãã áti ñnomajũcõãnucũñami yu jũgori mujãã tupũrẽ. ⁴ Bairãpua, cariapea marĩ masĩña catutuaecurea bairo yucpãĩpũ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricu nimicũã, Dios cũ camasĩrjẽ jũgori cacatiricu majũ ññami. Jãã cũã bairãpua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmunucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cũã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mujããrẽ juátinemogarã yua.

⁵ Bairi mujãã majũã caroaro mujãã caátianierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñati? mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ñrã, caroaro tũgoña beseya mujãã caátiere. ¿Mujãã yeripũ Jesucristo cũ cañnierẽ mujãã tũgoñamasĩẽtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mujãã caãta

roque, Jesucristo mujãã yeripu mácũmi. ⁶ Bairo ìmicũã, bairpua yu pũame mujãã mena yu tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpua cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mujãã masicõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame mujããrẽ Diopũre jãã jẽni-bojanucũña, dise ùnie carorije macããjẽrẽ mujãã caáperi-parore bairo ìrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ìgarã mee, mujããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mujãã caátianiparore bairo ìrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjurã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpua tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽirã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotiomasiẽtĩña. Cariape macããjẽ quetibũjurique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuaenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩquẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mujããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmunucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mujãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũmua mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mujãã caátianie ñe ùnie to carũsaetiparore bairo ìrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena mujãã yu quetibũju woajoya, mujãã tupu yu caĩñañesẽãũ ápáro jũgoye. Topu yu caetaparo jũgoye roro mujãã caátianierẽ mujãã majũã qũenocõãña. Bairo mujãã caápata, yu pũame topu etaũ, tutuaro mena mujãã yu quetibũjuetigu. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo yu carotimasĩpeere yu jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripu nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutuanutuparore bairo ì, tore bairo yu roticũwĩ. Mujããrẽ yu yapapuo reo joroque ì mee, tore yu quetibũju roticũwĩ marĩ Quetiupau.

¹¹ Yu yarã, mujããrẽ yu cawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mujãã ñiña: Caroaro useanirĩquẽ mena ãna-jẽcusa. Caroaro átianajẽ pũamerẽ átianimasĩña. Tocã-

nacãũpua caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcusa. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. Marĩ Pacũ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericutaje cũãrẽ cajou mũjãã mena cũ ãmarõ. ¹² Tunu bairoa caroaro nucũbugorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña. ¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgousarã nipetiro mũjããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroare cũ jonemoáto mũjãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacũ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espíritu Santo cũã mũjãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
